

Euskal Herriko Ahotsak
ahotsak.com

Izaskun Belategi Okina

*Elgoibar,
Gipuzkoa
(1946)*

Aurkibidea



Biografia



Aretxabaletan jaio zen 1946an. Aitak Elgoibarren lan egiten zuen eta, Izaskunek 13 urte zituenean, Elgoibarrera joan zen bizitzera familia osoa. Ikasketa guztiak gaztelaniaz egin zituen arren, gerora Elgoibarko Izarrako gau-eskoletan ibili zen euskaraz alfabetatzen. D titula atera zuen Bergarako UNEDen eta euskara irakasten hasi zen, lehenengo gau-eskoletan eta 1982tik aurrera Elgoibarko AEKn, harik eta erretiroa hartu zuen arte. AEKn lankide izandako [Amaia Larrañaga](#)rekin batera egin zitzaion elkarrizketa Elgoibarko euskararen historia soziala jasotzeko proiekturako.

Zintak

EGB-119

- **Proiektua:** Euskararen historia soziala Elgoibarren
- **Elkarrizketatzailea(k):** Agirrebeña, Aintzane
- **Data:** 2022-06-28
- **Iraupena:** 76 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Unamuno, Arianne

Pasarteak

1. Bizilagunarekin Zeruko Argia irakurtzen

- **Erref:** EGB-119/003
- **Iraupena:** 0:03:00. **Hasi:** 00:03:49. **Bukatu:** 00:06:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera
- Kultura » Aisia » Hedabideak » Prentsa

Laburpena:

Orokorrean euskaraz egiten zuten kalean, baina erdaraz ikasi ere kalean egin zuen. Amak erdaraz ikasi egin behar zela esaten zuen. EAJren ildoko egunkaria egunero izaten zuten etxean. Bizilagun batek Zeruko Argia hartzen zuen eta harekin aritzen ziren euskaraz irakurtzen.

2. Aretxabaletatik Elgoibarrera, euskal girotik erdal girora

- **Erref:** EGB-119/004
- **Iraupena:** 0:01:49. **Hasi:** 00:06:49. **Bukatu:** 00:08:38
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

Aretxabaletatik Elgoibarrera etorri zenean, erdara gehiago entzuten zen. Aitak gogor egiten zien euskaraz egin zezaten eta amak erdaraz ikasteko.

Aretxabaletan mutilek euskaraz egiten zuten eta Elgoibarren denek erdaraz.

3. Loiola, Segura eta Arrate irratiak

- **Erref:** EGB-119/014
- **Iraupena:** 0:02:32. **Hasi:** 00:26:09. **Bukatu:** 00:28:41
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Kultura » Aisia » Hedabideak » Irratia

Laburpena:

Loiola, Segura eta Arrate irratiak aipatzen dituzte. Izaskun ume zela oraindik ez zegoen euskarazkorik. Irratia izan ere gutxi zeukaten orduan. Atxukarro izeneko batek bertso saioak egiten zituen. Izaskun ibilita dago etxerik etxe Loiola irratia sortzeko bazkide bila.

4. Gau eskolak eta UNEDeko klaseak

- **Erref:** EGB-119/015
- **Iraupena:** 0:02:03. **Hasi:** 00:28:41. **Bukatu:** 00:30:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalduntzea eta alfabetatzea

Laburpena:

Izaskun gau eskoletan ibili zen, ikastolan. Andres Alberdi izan zuen Izaskunek irakasle. Ondoren, Bergarara joan zen UNEDera. Amaiak oso gogoan dauka Juan Martin Elexpuru. Irakasleak aipatzen dituzte. Asteazkenean zehar joaten ziren.

5. Elgoibarko Izarran euskara irakasten hasi eta AEK sortu

- **Erref:** EGB-119/016
- **Iraupena:** 0:02:08. **Hasi:** 00:30:44. **Bukatu:** 00:32:52
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalduntzea eta alfabetatzea

Laburpena:

Elgoibarko Izarran hasi ziren euskara irakasten. Juan Mari Mendizabal etorri zen Bilbotik eta hark AEKko ikuspegia erakutsi zien. Klaseak egunero ematen hasi zen Juan Mari. Material koordinazioa AEKrekin lantzen zuten.

6. Euskaldundu nahi zuten langileak ziren ikasle gehienak

- **Erref:** EGB-119/017
- **Iraupena:** 0:04:00. **Hasi:** 00:32:52. **Bukatu:** 00:36:52
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalduntzea eta alfabetatzea

Laburpena:

Euskara ikasleak helduak izaten ziren. Euskara ulertu eta hitz egiten ikastea zen ordukoen helburua, euskalduntzea. Lantegietako langileak ziren ikasle gehienak. Enpresetan sindikatuak izaten ziren bultzatzaileak. Felix aipatzen dute, Danobat eta gainontzeko guztia euskaldundu izanaren arduradun.

7. Felix Etxeberria, Elgoibar euskalduntzen

- **Erref:** EGB-119/018
- **Iraupena:** 0:02:14. **Hasi:** 00:36:52. **Bukatu:** 00:39:06
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Aisia » Kultura » Herrigintza eta elkarteak

Laburpena:

Felixek (Etxeberriak) beste lan egin duenik ez dute ezagutzen. Ale bakarra izan zela dio Izaskunek. Beti laguntza handia izan duela kontatu izan du Felixek. Elgoibarko Izarra Felixek eta Plaentxik, Jesus Larrañagak, sortu zutela kontatzen du Izaskunek.

8. Bertsolariak Plaza Txikian

- **Erref:** EGB-119/026
- **Iraupena:** 0:02:44. **Hasi:** 00:51:33. **Bukatu:** 00:54:17
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Aisia » Kultura » Bertsolaritza

Laburpena:

Azoka egunetan Plaza Txikian bertso-saioa izaten zen. Lasarte, Uztapide, Lazkao Txiki, Mañukorta... izaten ziren bertsolariak. Elgoibarko Izarratik bertso eskola sortu zen. 'Etxegina' izeneko bertsolaria zela aipatzen dute.

9. AEK, Udalaren babesik gabe

- **Erref:** EGB-119/028
- **Iraupena:** 0:03:05. **Hasi:** 00:55:03. **Bukatu:** 00:58:08
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalduntzea eta alfabetatzea
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Udala

Laburpena:

Mendik antolatu zuen gau eskolen aldaketa: egunez ere ematea eta egitura bat sortzea. AEKn beti ibili dira diru-bilketan. Udal langileak ezin ziren AEKra joan ikastera. Udal-euskaltegia sortutakoan, Udalak diruz laguntzen zituen ikasleak, baldin eta udal-euskaltegira joaten baziren. AEKk Elgoibarren oso historia beltza daukala diote, Udalak emandako tratuari dagokionez.

10. AEKn dirua biltzeko errifak, Korrika eta talo postua

- **Erref:** EGB-119/029
- **Iraupena:** 0:02:11. **Hasi:** 00:58:08. **Bukatu:** 01:00:19
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalduntzea eta alfabetatzea
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Udala

Laburpena:

Urtero errifak eta bi urtetik behin Korrika antolatzen aritu izan dira. AEK proiektu nazionala zelako geratu zen Izaskun AEKn. Taloak egiteko postua ipini izan dute. Baimena ukatu ere egin izan zien Udalak.

11. Elgoibarko AEK eta Udalaren arteko harremana

- **Erref:** EGB-119/030
- **Iraupena:** 0:01:40. **Hasi:** 01:00:19. **Bukatu:** 01:01:59
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalduntzea eta alfabetatzea
- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa » Udala

Laburpena:

AEKren lokalak beti izan dira Udalarenak. Udalak ez du AEK laguntzen, ikasleak laguntzen ditu. Udalak boikota egin izan dio Korrikari. Elgoibarren gauza zatar asko gertatu direla diote.

12. Euskalduntzera lehen, titulu bila orain

- **Erref:** EGB-119/031
- **Iraupena:** 0:01:22. **Hasi:** 01:01:59. **Bukatu:** 01:03:21
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalduntzea eta alfabetatzea

Laburpena:

Ikasleen perfila asko aldatu da. Titulazioari oso lotuta dagoela salatzen dute. Euskalduntzea orain ez da lehentasuna.

13. Euskararen egoera Elgoibarren negargarria

- **Erref:** EGB-119/033
- **Iraupena:** 0:03:02. **Hasi:** 01:06:02. **Bukatu:** 01:09:04
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararekiko sentimendua
- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

Euskararen egoera Elgoibarren negargarria dela dio Izaskunek. Euskaratik bizi eta bere eremutik kanpo erdaraz bizi direnak aipatzen ditu. Umeek etxean ez daukate euskal girorik; lehen alderantzizkoa zen.

14. "Erdaldun berrien kluba" ikuskizunarekin bat

- **Erref:** EGB-119/037
- **Iraupena:** 0:01:19. **Hasi:** 01:13:10. **Bukatu:** 01:14:29
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararekiko sentimendua

Laburpena:

"Erdaldun berrien kluba" ikuskizunarekin oso identifikatuta sentitu izan da Amaia.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

2026-03-10

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com